

# SUPRA®

## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

### **АВТОМОБИЛЬНЫЙ МУЛЬТИМЕДИЙНЫЙ РЕСИВЕР С СЕНСОРНЫМ 4,3" ДИСПЛЕЕМ**

# SDD-4301



- Моторизованная съемная передняя панель с сенсорным 4.3" дисплеем
- Регулировка угла наклона передней панели
- Поддержка носителей CD-R/-RW/DVD±R/±RW
- Совместимость с форматами DVD/VCD/CD-DA/MP3/MPEG4/WMA/JPEG
- AM/FM/УКВ радио-тюнер
- Радиоинформационная система (RDS)
- Двухканальный линейный выход RCA
- Видео выход RCA
- Аудио/видео вход
- Выход на сабвуфер RCA
- Вход для камеры заднего вида
- USB вход на передней панели
- Разъем для SD/MMC карт
- Карточный пульт ДУ
- Выходная мощность 4 x 50 Вт

## СОДЕРЖАНИЕ

Меры безопасности и Меры предосторожности .....	3
Подсоединения .....	6
Установка и извлечение аппарата .....	8
Передняя панель .....	10
Пульт ДУ .....	11
Основные операции .....	13
Меню настроек .....	16
Управление радиоприемником .....	17
Управление DVD/MPEG4/JPEG/MP3/CD/VCD воспроизведением .....	18
Управление воспроизведением SD/USB носителя .....	23
Возможные неполадки и способы их устранения .....	24
Технические характеристики .....	29

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!!**

*Возможно поражение электрическим током. Не открывать.*

*Меры безопасности: Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током не подвергайте прибор воздействию дождя или высокой влажности.*

### **Меры предосторожности:**

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ РАЗБИРАЙТЕ ПРИБОР, НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КОРПУС. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПОЧИНИТЬ УСТРОЙСТВО САМОСТОЯТЕЛЬНО. ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ.**



Этот символ указывает на «Опасное напряжение» внутри прибора и предупреждает об опасности поражения электрическим током.



Этот символ предупреждает о наличии важных инструкций по эксплуатации.

Надпись **CLASS 1 LASER PRODUCT** находится на тыльной стороне панели устройства. Эта надпись обозначает, что данный ресивер является лазерным устройством класса I. В данном ресивере используется лазерный луч, который не опасен.

1. Ознакомьтесь с настоящим руководством до начала работы с устройством.
2. Не смотрите прямо на работающую лазерную головку.
3. Выключайте устройство, когда оно не используется. (Отключайте ресивер от источника питания, если он не используется длительное время.) Перед перемещением устройства извлеките диск из окна для загрузки диска.
4. Никогда не открывайте корпус ресивера. Не пытайтесь починить устройство самостоятельно. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам.
5. Во избежание повреждений не подвергайте ресивер воздействию прямых солнечных лучей или горячего воздуха из печи.
6. Во избежание нарушения нормальной работы ресивера не подвергайте прибор воздействию высокой влажности.
7. Устройство должно размещаться в горизонтальном положении в местах с достаточной вентиляцией. Предусмотренные в устройстве вентиляционные отверстия не должны закрываться. Перегрев устройства может стать причиной неисправностей.
8. Очищайте поверхность передней панели и футляра для хранения панели мягкой сухой тканью. Не используйте абразивные, спиртосодержащие вещества или спрей.
9. Никогда не проливайте какие-либо жидкости на устройство. Не ставьте на устройство вазы с водой и другие сосуды с жидкостью.
10. При работе в некоторых режимах автоматически включается система отвода тепла от нагреваемых элементов. Появление звука работающего вентилятора не является признаком неисправности

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Словарь терминов

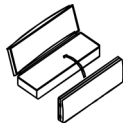
**PBC** – функция управления воспроизведением. Для дисков SVCD и VCD2.0 разрешается отображение на экране содержимого диска в виде активного меню, похожего на меню некоторых дисков DVD. Качество иллюстрационных статических изображений в таком меню будет достаточно высокого качества.


**Title** – Название. Название является неотъемлемой частью DVD диска. Например, тема фильма – название №1; часть, в которой описывается, как создавался фильм – название №2; список исполнителей – название №3. Каждое название имеет последовательный номер, который облегчает поиск.

**Chapter** – глава. Название может делиться на несколько блоков, каждый блок функционирует как отдельная часть. Эта отдельная часть является главой.

**Track** – звуковая дорожка. Самый крупный компонент VCD диска.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



1. Устройство необходимо подключать к источнику питания, параметры и тип которого указаны в руководстве по эксплуатации или на поверхности устройства.
2. Перед установкой убедитесь, что черный провод подсоединен к металлическому корпусу автомобиля.
3. Если проигрыватель включен, не допускайте замыкания проводов. Это может стать причиной нагрузки выше допустимой и перегорания предохранителя.
4. Сначала произведите все подсоединения, затем устанавливайте переднюю съемную панель.
5. Храните переднюю съемную панель в специальном футляре (см. рис.).
6. Не используйте устройство во влажных местах или рядом с водой.
7. Попадание влаги и пыли на внутренние оптические элементы устройства может стать причиной неправильной работы ресивера. Во избежание неполадок подождите 1 час, чтобы влага испарилась, не допускайте эксплуатации аппарата в запыленных местах.
8. Не включайте проигрыватель, если температура внутри автомобиля выше нормы. Перед включением дождитесь, пока температура в салоне не станет нормальной ( $0^{\circ}$  – без конденсата... $+40^{\circ}$ ).
9. Появление значка  на экране во время управления аппаратом обозначает, что данная функция недоступна.
10. Во избежание неполадок управляйте данным аппаратом в соответствии с данным руководством по эксплуатации. При возникновении неполадок, вызванных неправильным управлением проигрывателем, гарантия на сервисное обслуживание не распространяется.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

11. Открытие/закрытие монитора происходит автоматически. Не пытайтесь открыть/закрыть монитор вручную. Иначе можно повредить механизм или экран монитора.

12. В данном руководстве по эксплуатации использованы иллюстрации для облегчения управления данным проигрывателем. Изображения на ЖК-экране вашего устройства могут отличаться от иллюстраций.

## ОБРАЩЕНИЕ С ДИСКАМИ

Обращение с дисками

1. Не касайтесь рабочей поверхности диска.
2. Не приклеивайте бумагу или пленку на поверхность диска. В случае наличия клея на поверхности диска, протрите поверхность диска перед его воспроизведением.
3. Не храните диски в местах попадания прямых солнечных лучей; рядом с отопителем автомобиля; не оставляйте автомобиль в местах повышенной температуры воздуха.
4. После окончания проигрывания диска, храните его в коробке для диска.

При прослушивании аудиопрограмм в движении устанавливайте такой уровень громкости, который не будет мешать водителю слышать все, что происходит вокруг автомобиля. Не выполняйте никаких действий по управлению устройством при движении автомобиля, если это отвлекает водителя от управления.

Просмотр видеопрограмм водителем должен производиться только после полной остановки автомобиля в безопасном месте (на парковке).

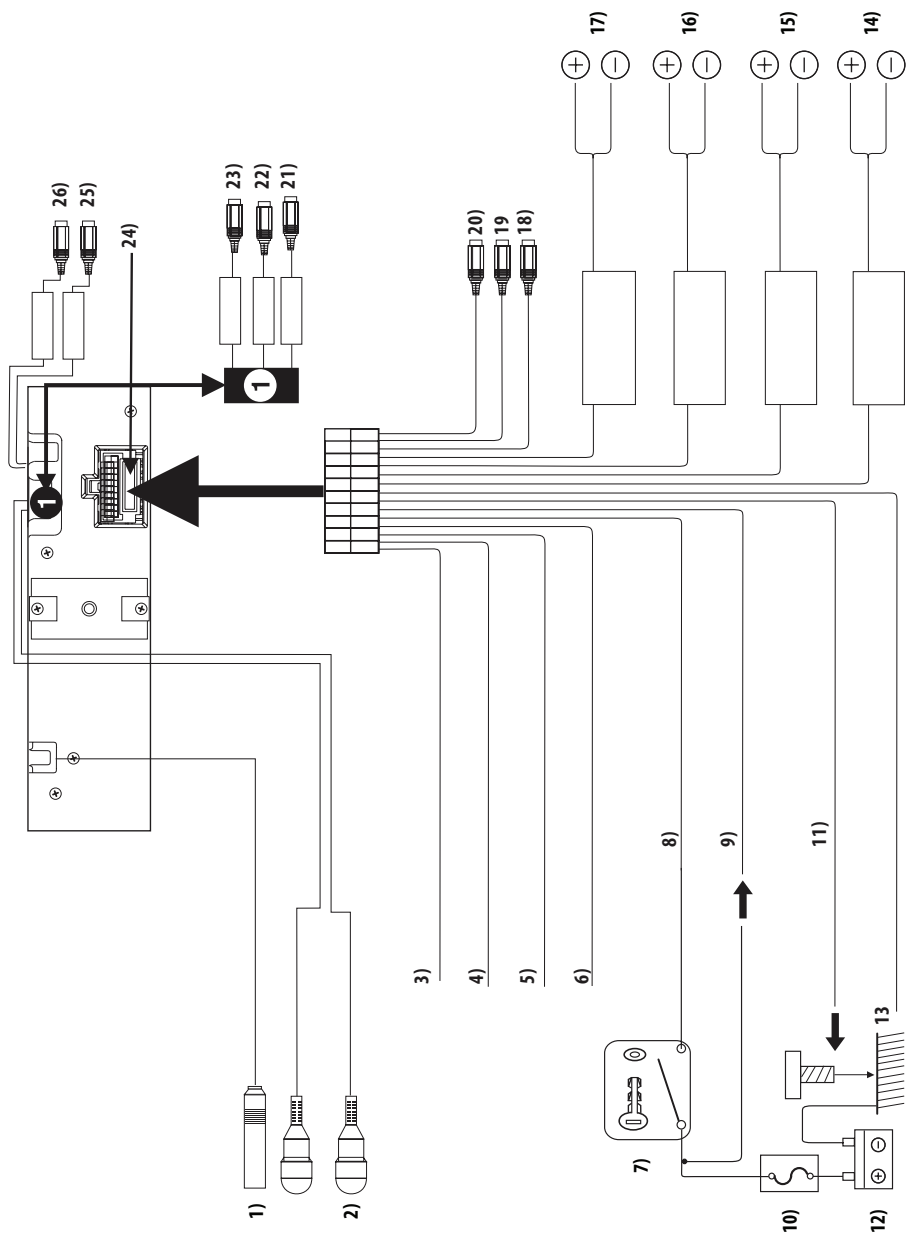
## Очистка диска

1. Перед началом воспроизведения протрите диск от центра к краям мягкой сухой тканью без нажима.



2. Не используйте для очистки дисков такие растворители, как бензин, ацетон или антистатические распылители.

# ПОДСОЕДИНЕНИЕ



## ПОДСОЕДИНЕНИЯ

Предупреждение:

Для того чтобы просматривать видео изображение на дисплее во время стоянки на парковке провод стояночного тормоза должен быть обязательно подсоединен к заземлению.

1. Радио антенна
2. ТВ антенна (опция)
3. Стояночный тормоз (Серый)
4. Провод включения камеры заднего вида (Коричневый)
5. Управление усилителем (Розовый)
6. К управлению антенной (Синий)
7. Ключ зажигания
8. Зажигание (Красный)
9. Провод к питанию +12В (Желтый)
10. Главный предохранитель
11. Заземление (Черный)
12. Питание
13. Подсветка передней панели (Оранжевый)
14. Задний правый громкоговоритель (Фиолетовый, Фиолетовый/Черный)
15. Задний левый громкоговоритель (Зеленый, Зеленый/Черный)
16. Передний правый громкоговоритель (Серый, Серый/Черный)
17. Передний левый громкоговоритель (Белый, Белый/Черный)
18. Видео выход (Желтый)
19. Передний правый RCA выход (Красный)
20. Передний левый RCA выход (Белый)
21. Вход для камеры заднего вида (Желтый) Черный
22. Видео вход (Желтый) Черный
23. Сабвуфер (Коричневый) Серый
24. Предохранитель 10А
25. AUX вход для левого аудио канала (Белый) Черный
26. AUX вход для правого аудио канала (Красный) Черный

## ПОРЯДОК УСТАНОВКИ И ИЗВЛЕЧЕНИЯ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Для установки ресивера выберите подходящее место. Затем подключите громкоговорители и электропроводку. Убедитесь, что все соединения выполнены правильно, аппарат и вся аудио система работают должным образом. Следуйте дальнейшим инструкциям для правильной установки аппарата:

### Порядок установки аппарата

1. Вставьте до упора ключи, входящие в комплект поставки ресивера, в пазы на боковых поверхностях передней панели. Извлеките ресивер из монтажной рамы (см. рис. 1).
2. Вставьте монтажную раму (без ресивера) в отсек приборной панели и отогните «язычки» при помощи отвертки. Не все «язычки» подходят под размер приборной панели автомобиля, выберите наиболее подходящие, и закрепите установочную рамку. (см. рис.2).
3. Аккуратно вставьте проигрыватель в монтажную рамку до щелчка фиксаторов (см. рис.3).

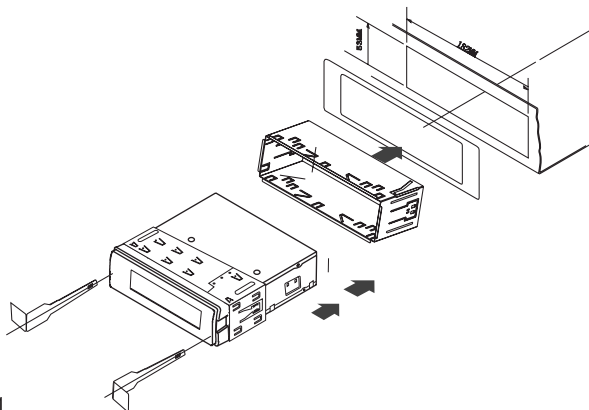


Рис. 1



## ПОРЯДОК УСТАНОВКИ И ИЗВЛЕЧЕНИЯ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

---

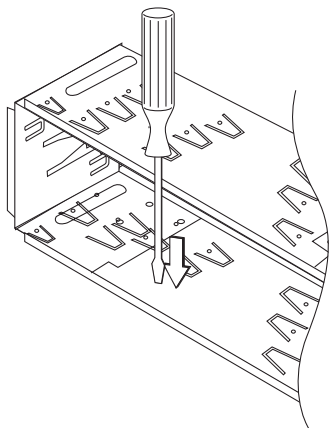


Рис.2

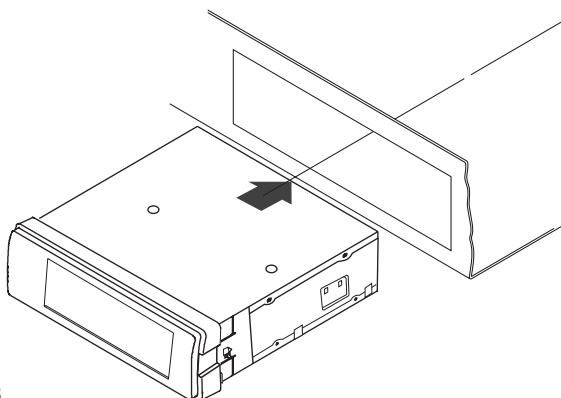
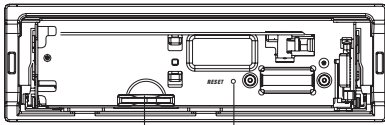
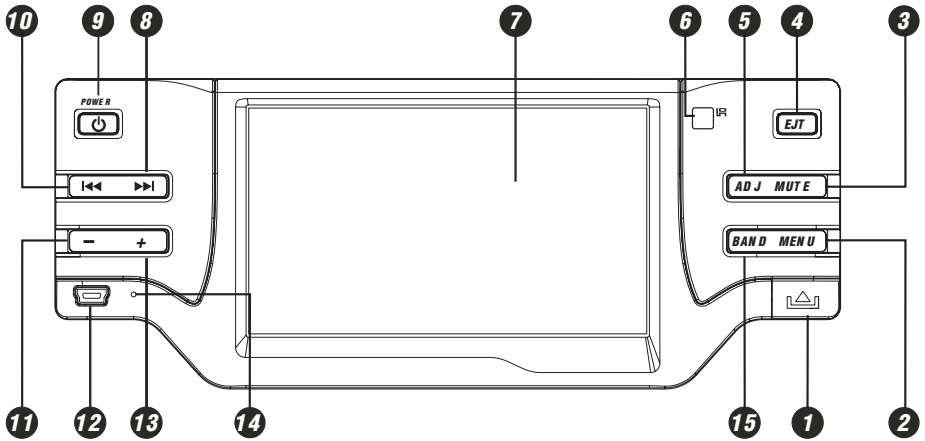


Рис.3

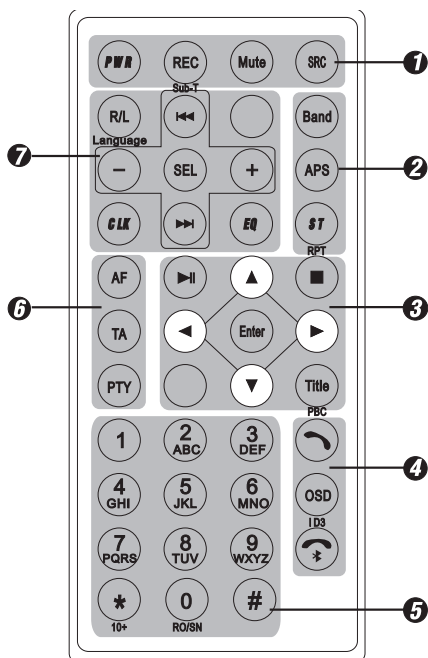
### **Порядок извлечения аппарата**

Вставьте до упора ключи, входящие в комплект поставки ресивера, в пазы на боковых поверхностях передней панели. Извлеките ресивер из рамки, потянув его на себя. Отсоедините провода.

## ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



1. Кнопка снятия передней панели.
2. **MENU** Кнопка вывода Главного меню.
3. **MUTE** Кнопка мгновенного выключения звука.
4. **EJECT** Кнопка извлечения диска.
5. **ADJ** Кнопка изменения угла наклона монитора.
6. ИК-приемник сигналов пульта ДУ.
7. ЖК-экран.
8. Кнопка ускоренного перехода в прямом направлении/выбора последующей Главы.
9. **PWR** Кнопка включения/выключения проигрывателя/Выключение ЖК-экрана.
10. Кнопка ускоренного перехода в обратном направлении/выбора предыдущей Главы.
11. **VOL-** Кнопка уменьшения уровня громкости.
12. mini USB разъем.
13. **VOL+** Кнопка увеличения уровня громкости.
14. Микрофон.
15. **BAND** Кнопка выбора диапазона.
16. SD разъем.
17. **RESET** Кнопка инициализации системы.



1. **PWR** Кнопка включения/выключения проигрывателя

**REC/SUB-T** Кнопка перехода к первой главе/выбора языка субтитров

**MUTE** Кнопка мгновенного выключения звука

**SRC** Кнопка выбора режима работы проигрывателя

2. **BAND/** Кнопка выбора частотного диапазона

**APS** Кнопка сканирования

**ST/RPT** Кнопка выбора режима вещания Stereo или Mono /Повторное воспроизведение

3. **PAUSE** Кнопка начала/временной приостановки воспроизведения

**STOP** Кнопка полной остановки воспроизведения

**TITLE/PBC** Кнопка вывода меню Названий/ отображения меню воспроизведения

**ENTER** Кнопка подтверждения выбора

**Left/Right** Кнопки перемещения по меню

4. Кнопка **CALL** принятия/выполнения телефонного звонка (не используется)

**OSD/ID3** Кнопка вывода текущей информации о диске/ID3 информации

Кнопка **END CALL** завершения телефонного звонка (не используется)

5. **0 – 9** Кнопки с цифрами

**RO/SN** Кнопка сканирования ранее записанных станций

6. **AF** Кнопка поиска альтернативных частот

**TA** Кнопка включения/выключения поиска станций, транслирующих информацию о дорожном движении

**PTY** Кнопка поиска станций по типу программ

7. **Fast Forward** Кнопка ускоренного перехода в прямом направлении/выбора последующей Главы

**Reverse** Кнопка ускоренного перехода в обратном направлении/выбора предыдущей Главы

**+/-** Кнопка увеличения/уменьшения уровня громкости

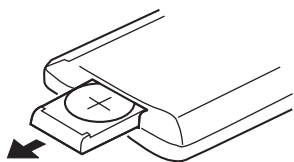
**SEL** Кнопка вывода меню настройки системы

**CLK** Кнопка индикации текущего времени

**EQ** Кнопка выбора характеристики тембра

**RL/LANGUAGE** Кнопка выбора аудио канала/языка звукового сопровождения

## Замена элементов питания

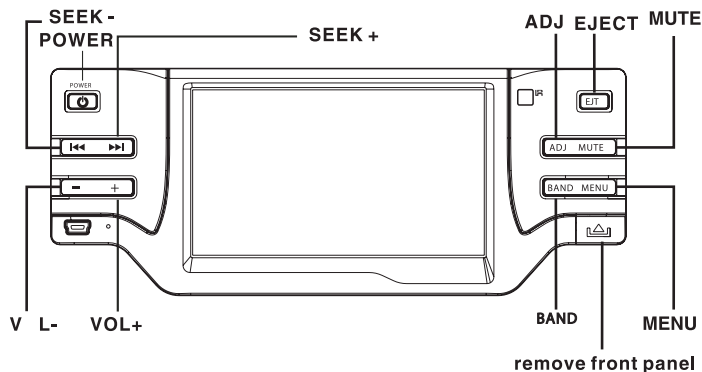


1. Для замены элементов питания откройте отсек питания.
2. Установите новую батарейку значком «+» вверх.
3. Затем закройте отсек с батарейкой обратно в пульт ДУ.

## Обращение с пультом ДУ

1. Направляйте пульт ДУ непосредственно на ИК-приемник сигналов дистанционного управления расположенный на передней панели устройства.
2. Если вы не используете пульт ДУ длительное время, то вставьте специальную изоляционную пленку между батарейкой и контактной пластиной пульта ДУ в отсек питания или извлеките батарею.
3. Не храните пульт ДУ в местах воздействия прямого солнечного света или повышенной температуры. Иначе возможна деформация корпуса и нарушение нормальной работы пульта ДУ.
4. Срок эксплуатации элемента питания составляет 6 месяцев. Если пульт ДУ перестал функционировать, поменяйте элемент питания.
5. Используйте только литиевую батарейку (CR-2025).
6. Не заряжайте, не разбирайте, не нагревайте или не бросайте батарейку в огонь.
7. Установите новую батарейку значком «+» вверх.
8. Во избежание несчастного случая храните элемент питания в местах, недоступных детям.

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ



### Включение/выключение проигрывателя

Подключите аппарат к источнику питания.

Чтобы включить/выключить проигрыватель нажмите кнопку **PWR**.

### Выбор частотного диапазона

Нажмите кнопку **BAND** для выбора частотного диапазона.

Каждое очередное нажатие кнопки будет приводить к смене диапазонов в следующем порядке: FM1 – FM2 – FM3 – AM1 – AM2


### Возврат к Главному меню

Чтобы вернуться к Главному меню из любого режима работы проигрывателя коротко нажмите кнопку включения/выключения питания на передней панели или щелкните по значку ESC/Exit на экране дисплея.

### Мгновенное выключение звука

Нажмите кнопку **MUTE** на передней панели (3) или на пульте ДУ для мгновенного выключения звука. Для возобновления звука нажмите эту кнопку еще раз.

### Снятие передней панели

Для снятия передней панели нажмите кнопку , и придерживая левую сторону панели слегка потяните ее за правую сторону на себя и извлеките переднюю панель.

Для установки передней панели в аппарат необходимо ее левую часть вставить в пазы на корпусе устройства, и слегка прижимая на правую часть вставить панель до щелчка.

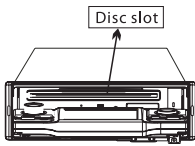
### Регулировка уровня громкости

Нажмите кнопку +/- для увеличения/уменьшения уровня громкости.

### Извлечение диска

Нажмите кнопку **EJECT** на передней панели, и после полного открывания передней панели извлеките диск.

Для установки диска откройте переднюю панель, нажав на кнопку **EJECT**, как показано на рис., и установите диск в разъем для автоматической загрузки диска.



### Примечание:

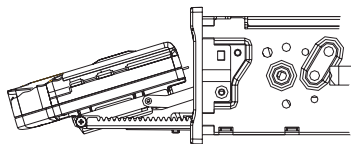
Если в течение 10 секунд после нажатия кнопки **EJECT** диск не будет извлечен из окна для загрузки диска, то аппарат загрузит диск обратно.

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

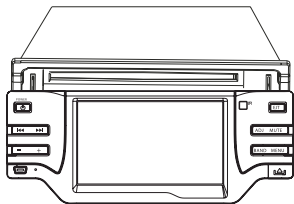
---

### Изменение угла наклона монитора

Последовательно нажимайте кнопку **ADJ** для изменения угла наклона монитора.



Нажмите и удерживайте кнопку **ADJ** для возврата к исходному положению монитора.



### **Предупреждение:**

- Не кладите предметы на монитор. Не пытайтесь вручную изменить угол наклона монитора.
- Наклон монитора может зависеть от типа автомобиля, угла установки аппарата и т.д.

Щелкните значок **SETUP** на сенсорном экране главного меню настройки для выбора необходимого пункта меню:

## **BASIC** Основные настройки



Щелкните значок /, чтобы выбрать необходимый параметр для настройки.

Щелкайте значок /, чтобы отрегулировать выбранный параметр настройки.

Щелкните значок **Exit**, чтобы вернуться к Главному меню.

## **AUDIO** Настройка аудио

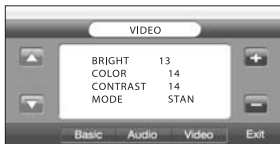


Щелкните значок /, чтобы выбрать необходимый параметр для настройки.

Щелкайте значок /, чтобы отрегулировать выбранный параметр настройки.

Щелкните значок **Exit**, чтобы вернуться к Главному меню.

## **VIDEO** Настройка видео



Щелкните значок /, чтобы выбрать необходимый параметр для настройки.

Щелкайте значок /, чтобы отрегулировать выбранный параметр настройки.

Щелкните значок **Exit**, чтобы вернуться к Главному меню.

## **Параметры Общей настройки:**

**LOUD:** Включение/выключение тонкомпенсации.

**BEEP:** Включение/выключение звукового сигнала.

**TOPIC** Выбор заставки (фон) экрана: SUN – LEAF – FOG – SCENE – DEMO.

**CLOCK** Установка значения текущего времени:

При помощи значков / на сенсорном экране или щелкая непосредственно по значению часов/минут выберите корректируемый параметр. Затем щелкайте значки / на сенсорном экране, чтобы ввести значение часов/минут.

## **Параметры Настройки аудио:**

**BASS – TREBLE – BALANCE – FADER.** Параметры устанавливаются в пределах  $\pm 7$  единиц (настройка низких и высоких частот, баланса):

**EQ.** Выбор характеристик тембра: NORM – ROCK – POP – CLAS.

## **Параметры Настройки видео:**

**BRIGHT – COLOR – CONTRAST:** настройка уровня яркости, цвета и контраста изображения.

**MODE** Выбор режима экрана: STAN – USER – BRIG – SOFT (стандартный, пользовательский (настраивается индивидуально), яркий, мягкий).





## Выбор частотного диапазона

Щелкните значок **BAND** на сенсорном экране или кнопку пульта ДУ, чтобы выбрать необходимый частотный диапазон: FM1 – FM2 – FM3 – AM1 – AM2.

### *Примечание:*

В каждом частотном диапазоне вы можете сохранить по 6 радиостанций.

## Ручная/Автоматическая настройка на станции

Последовательно нажимайте кнопку **►►◄◄** для ручной перестройки частоты на один шаг в прямом/обратном направлении.

Нажмите и удерживайте кнопку **►►◄◄** для автоматической настройки частоты в прямом/обратном направлении.

## Выбор станции

Щелкните по необходимому значку **C01 – C06** на сенсорном экране, чтобы выбрать ранее запомненную станцию.

## Поиск альтернативных частот

Нажмите кнопку **AF** или щелкните по значку на экране, чтобы включить/выключить режим приема альтернативных частот (поиск более мощных станций одной сети вещания).

## Трансляция информации о дорожном движении

Нажмите кнопку **TA** или щелкните по значку на экране, чтобы включить поиск станций, транслирующих информацию о дорожном движении (On). При включенном режиме **TA** происходит прием станций, транслирующих информацию о дорожном движении. В режиме **TA** все сообщения о ситуации на дорогах будут прерывать воспроизведение DVD (CD/MPEG/MP3) диска, USB/SD/MMC носителя. Нажмите кнопку **TA**, чтобы выключить поиск станций, транслирующих информацию о дорожном движении (Off), при этом проигрыватель вернется к предыдущему режиму воспроизведения.

## Поиск станции по типу программ

Нажмите кнопку **PTY** или щелкните по значку на экране для включения функции поиска желаемого типа программ.

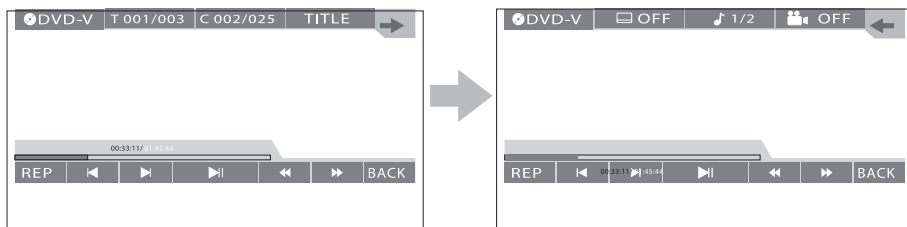
После нажатия кнопки **PTY** (щелчка по значку на экране) при помощи кнопок управления громкостью выберите необходимый тип программы, устройство начнет поиск выбранного типа программы автоматически.

### *Примечание:*

Если аппарат не поддерживает функцию RDS, то пропустите данный раздел руководства по эксплуатации.

## Воспроизведение DVD диска

Установите DVD диск в проигрыватель. На дисплее появится следующее изображение:



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное устройство предназначено для воспроизведения исключительно легальных записей, произведенных установленными стандартными способами на стандартные оптические носители информации.

Некоторые записи (диски) могут не воспроизводиться на данном устройстве. Это может быть связано с некорректным протоколом записи, способом записи, параметрами и установками программ сжатия информации, качеством носителя. Например: диск имеет структуру, отличную от CDFS, или сессия записи не была закрыта, или в соответствии с параметрами и установками программ сжатия информации данный диск предназначен для воспроизведения только на устройствах другого типа, или диск, на который произведена запись, имеет оптические характеристики, отличные от стандартных.

Необходимо учитывать, что диски RW используют для записи и хранения цифровой информации иные физические принципы, чем другие типы компакт-дисков. При длительном использовании дисков RW существенно возрастает нагрузка на устройство считывания данных, что может привести к снижению его ресурса.

При длительном хранении и/или эксплуатации диска CD/DVD+RW информация на нем может быть частично утрачена. Качественное воспроизведение информации с такого диска может быть затруднено или невозможно.

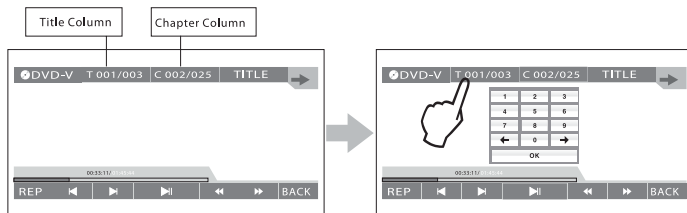
Не рекомендуется воспроизводить диски, записанные на высокой скорости.

Диски R/RW должны соответствовать формату ISO9660 уровень 1, 2.

## Выбор Названия/Главы

Щелкните по индикатору Названия или Главы на сенсорном экране, при этом на дисплее появится следующее изображение:

# УПРАВЛЕНИЕ DVD/MPEG4/JPEG/MP3/CD/VCD ВОСПРОИЗВЕДИЕМ



При помощи значков с цифрами на сенсорном экране введите номер Названия или Главы.  
Для подтверждения выбора щелкните значок «OK» на сенсорном экране.

## Меню Названий

Во время воспроизведения нажмите значок TITLE (Название) на сенсорном экране или пульте ДУ, чтобы вернуться к меню Названий.

## Возврат к меню медиа проигрывателя

Во время воспроизведения щелкните значок BACK (Назад) на сенсорном экране для возврата к меню медиа проигрывателя.

## Воспроизведение MPEG4 диска

Управление MPEG4 воспроизведением соответствует управлению DVD воспроизведением.

## Меню медиа проигрывателя




## Выбор языка звукового сопровождения

Если диск содержит несколько языков звукового сопровождения, то нажмите кнопку RL/LANGUAGE, чтобы выбрать необходимый язык.


## Примечание:

Данная функция недоступна, если диск содержит только один язык звукового сопровождения.

## Выбор ракурса изображения

Данная функция доступна только для дисков, записанных с нескольких камер. Чтобы изменить ракурс изображения щелкните значок  OFF на сенсорном экране или нажимайте кнопку ANGLE на пульте ДУ.

## Выбор аудио канала

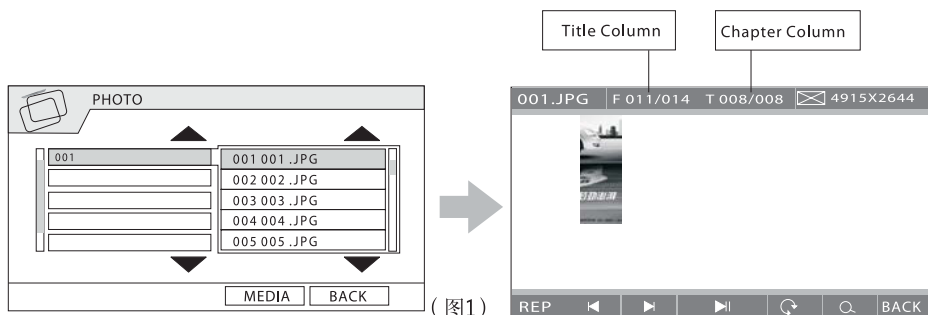
Щелкните значок  1/3 на сенсорном экране, чтобы выбрать необходимый аудио канал: Stereo – Left – Right.

## Примечание:

Стандартный DVD диск поддерживает 2 аудио канала.

## Воспроизведение JPEG изображения

Установите диск с JPEG форматом в проигрыватель, на дисплее появится следующее изображение:




Щелкните по индикатору Названия или Главы на сенсорном экране, при этом на дисплее появится панель управления с цифрами.

## Переворот изображения

Последовательно щелкните значок  на сенсорном экране, чтобы поворачивать статичное изображение (фотографии, ...).

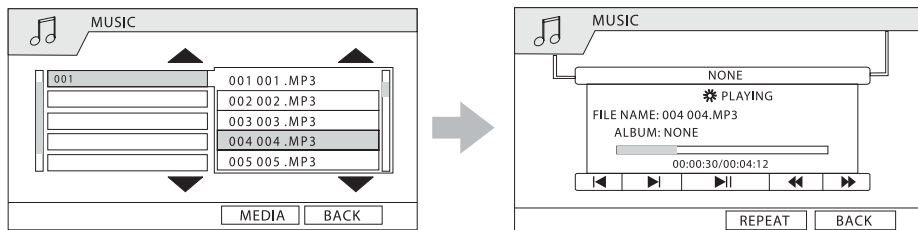
# УПРАВЛЕНИЕ DVD/MPEG4/JPEG/MP3/CD/VCD ВОСПРОИЗВЕДИЕМ

## Изменение масштаба изображения

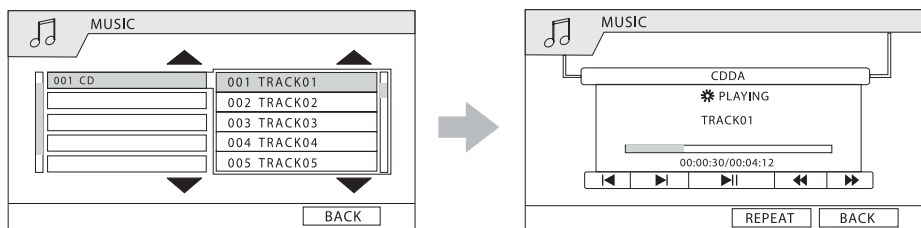
Щелкните значок  на сенсорном экране, чтобы изменить масштаб статичного изображения (фотографии, ...).

## Воспроизведение MP3/CD/VCD диска

Установите MP3 диск в проигрыватель, на дисплее появится следующее изображение:







Установите CD диск в проигрыватель, на дисплее появится следующее изображение:



Щелкните по названию трека на сенсорном экране для начала его воспроизведения.

Для перемещения по списку треков щелкайте значки / на сенсорном экране.

## Выбор Трека

Во время CD/MP3 воспроизведения щелкните значок / на сенсорном экране или нажмите кнопки  (10) и  (8) на передней панели, чтобы перейти к последующему/предыдущему треку (записи).

## Выбор типов файлов

Если диск содержит записи или папки с разными типами (форматами) файлов (видео, фото, MP3,...), то для перехода к необходимым записям щелкните на экране значок MEDIA. Каждый щелчок по значку будет поочередно вызывать отображение на экране списка однотипных (например, фото или MP3) записанных на диске файлов.

## Начало/временная приостановка воспроизведения

Щелкните значок или нажмите кнопку ►|| пульта ДУ для начала/временной приостановки воспроизведения.

## Функция PBC

Во время режима VCD/DVD нажмите кнопку TITLE/PBC или щелкните значок Раздел на сенсорном экране, чтобы отобразить меню воспроизведения.

### Примечание:

– Данная функция доступна при наличии соответствующей записи на диске.

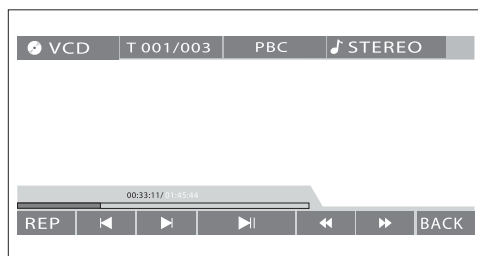
## Выбор аудио канала (для режима VCD воспроизведения)

Во время воспроизведения VCD диска щелкните значок в верхнем правом углу сенсорного экрана, чтобы выбрать необходимый вариант аудио канала: Stereo – Left – Right.

## Повторное воспроизведение

Во время воспроизведения CD/MP3 диска щелкните значок REPEAT (Повтор) на сенсорном экране, чтобы выбрать необходимый режим повторного воспроизведения: TRACK (повторное воспроизведение текущего трека) – OFF (выключение режима повторного воспроизведения) – FOLDER (повторное воспроизведение текущей папки) – ALL (повторное воспроизведение всего диска).

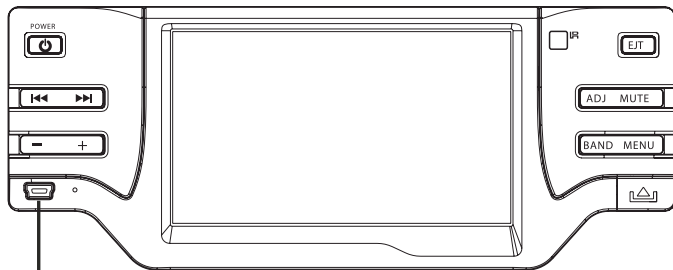
Установите VCD диск в проигрыватель, на дисплее появится следующее изображение:



### Примечание:

Некоторые функции управления зависят от наличия соответствующих записей (языков, субтитров, глав, разделов,.) и типа текущего диска.

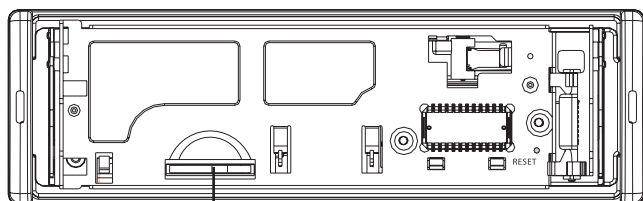
## УПРАВЛЕНИЕ ВОСПРОИЗВЕДИЕМ SD/USB НОСИТЕЛЯ



### USB

Подсоедините USB носитель к соответствующему разъему на передней панели проигрывателя. Проигрыватель перейдет в режим воспроизведения USB носителя автоматически.

Для управления воспроизведением USB носителя см. раздел Управление DVD/VCD/MP3/JPEG воспроизведением.



### SD

Подсоедините SD носитель к соответствующему разъему на передней панели проигрывателя. Проигрыватель перейдет в режим воспроизведения SD носителя автоматически.

Для управления воспроизведением SD носителя см. раздел Управление DVD/VCD/MP3/JPEG воспроизведением.

### **Примечание:**

- 1) В связи с постоянным совершенствованием производителями конструкции и протоколов обмена карт памяти серии SD с другими устройствами, не гарантируется полная совместимость проигрывателя со всеми картами SD.
- 2) Извлечение USB/SD/MMC накопителей производите только после остановки воспроизведения с извлекаемого накопителя и смены режима воспроизведения на другой (например, радио, ТВ...).

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

При возникновении каких-либо неисправностей во время эксплуатации устройства перед тем, как обратиться в сервисный центр, сначала обратитесь к нижеприведенному списку.

Сообщение на дисплее	Причина	Способ устранения
«NO DISC» (Диск отсутствует)	Поверхность диска слишком загрязнена.	Очистите диск или замените на другой.
	Диск установлен этикеткой вниз.	Установите диск этикеткой вверх.
	Диск не установлен в проигрыватель.	Установите диск в окно для загрузки диска.
«BAD DISC» (Плохой диск)	Поверхность диска слишком загрязнена.	Очистите диск или замените на другой.
	Диск установлен этикеткой вниз.	Установите диск этикеткой вверх.
«UNKNOWN DISC» (Диск неизвестен)	Формат диска не совместим с данным проигрывателем.	Замените диск на другой с совместимым форматом.
«REGION ERROR» (Неправильный регион)	Региональный код диска не соответствует установленному региональному коду проигрывателя.	Используйте диск с соответствующим региональным кодом.



## ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Приемник не функционирует	Предохранитель аппарата поврежден.	Замените предохранитель на новый (такого же типа и номинала).
	Предохранитель автомобильного аккумулятора поврежден.	Замените предохранитель на новый (такого же типа и номинала).
	Неправильное функционирование.	Выполните инициализацию системы.
Пульт ДУ не работает	Срок эксплуатации элемента питания истек.	Замените батарейку на новую такого же типа и номинала.
	Элемент питания установлен неправильно.	Установите батарейку правильно.
Нет звука	Неправильно выполнены соединения.	Произведите соединения правильно (согласно схеме подсоединений).
	Уровень громкости звука установлен на минимуме.	Увеличьте уровень громкости.
	Громкоговорители повреждены.	Проверьте и замените поврежденные громкоговорители.
	Баланс аудио выходов не настроен.	Отрегулируйте баланс аудио входов.
	Провод громкоговорителя касается кузова автомобиля.	Изолируйте провод громкоговорителя.
Плохое качество звука	Установлена копия записи диска, а не оригинальный диск.	Установите оригинальный диск.
	Номинальная мощность громкоговорителей не соответствует номинальной мощности аппарата.	Замените громкоговорители.
	Подсоединения громкоговорителей выполнены неправильно.	Произведите правильное подключение (согласно схеме).
	Провод подключения громкоговорителя касается кузова автомобиля.	Устраните контакт между кузовом и проводом подключения громкоговорителя с использованием изоляции.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Настройки в памяти устройства не сохраняются при выключении зажигания	Подключение проводов ВАТТ и АСС произведено некорректно	Выполните правильное, согласно схеме подключений, соединение.
Нет изображения и появление предупреждающего сообщения	Неправильное соединение стояночного провода.	Произведите правильное (согласно схеме) подключение стояночного провода.
Помехи на экране	Система цветности текущего DVD диска не соответствует системе цветности проигрывателя.	В настройках проигрывателя сделайте правильную установку системы цветности.
	Действительная система цветности не соответствует указанной на неоригинальной копии диска.	Используйте оригинальную копию диска.
	Видео провод поврежден.	Замените видео провод.
	Видео провод подсоединен неправильно.	Выполните соединение видео провода правильно.
Появление сообщений на дисплее	Нарушение функционирования проигрывателя.	Отсоедините аппарат от источника питания, затем подключите обратно, или замените источник воспроизведения другим.
Плохой прием радиостанций	Антенна не полностью выдвинута или неправильно смонтирована.	Полностью выдвиньте антенну или произведите правильный, согласно инструкции, монтаж антенны.
	Плохо подсоединена антенна.	Установите соединения правильно (согласно схеме).
Невозможно воспроизведение диска	Поверхность диска поцарапана.	Замените диск новым.
	Поверхность диска слишком загрязнена или влажная.	Очистите поверхность диска.
	Линза считывателя (пикапа) слишком загрязнена	Очистите поверхность при помощи специального чистящего диска.
	Диск установлен этикеткой вниз.	Установите диск этикеткой вверх.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Перерывы во время звучания	Поверхность диска поцарапана.	Замените диск новым.
	Поверхность диска слишком загрязнена или влажная.	Очистите поверхность диска.
	Содержимое диска повреждено.	Замените диск новым.
	Диск записан некорректно.	Выполните запись диска правильно.
Название MP3 диска отображается неверно	Название MP3 диска записано неправильно.	При записи используйте поддерживаемый шрифт.
Невозможно установить диск	Другой диск уже установлен в проигрыватель.	Извлеките диск и установите новый.
Невозможно воспроизвести диск	Поверхность диска поцарапана.	Замените диск новым.
	Поверхность диска слишком загрязнена или влажная.	Очистите поверхность диска.
	Линза считывателя (пикапа) слишком загрязнена.	Очистите поверхность при помощи специального чистящего диска.
	Проигрыватель не поддерживает формат текущего диска.	Установите другой диск.
	Диск установлен этикеткой вниз.	Установите диск этикеткой вверх.
	Региональный код диска не соответствует установленному региональному коду проигрывателя.	Замените диск.
Невозможно отображение субтитров	На диске отсутствует функция вывода субтитров на экран.	Установите диск содержащий записи субтитров.
Невозможно изменить язык звукового сопровождения/субтитров	На диске установлен только 1 язык звукового сопровождения/субтитров.	Установите другой диск, содержащий записи языков звукового сопровождения/субтитров.
Невозможно изменить ракурс просмотра изображения	Функция изменения ракурса изображения недоступна на текущем диске.	Установите диск, содержащий записи с ракурсами изображения.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Искажение изображения	Диск защищен от копирования.	Некоторые диски содержат информацию, запрещающую копирование. Воспроизведение такого вида диска невозможно.
Во время воспроизведения VCD диска функция PBC недоступна	Текущий диск не поддерживает функцию управления воспроизведением.	Установите диск, поддерживающий функцию PBC.
Во время воспроизведения VCD диска функция повторного воспроизведения или воспроизведения с заданного момента недоступна	Функция PBC включена.	Завершите работу функции PBC.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

**Диагональ экрана:** 4,3"

**Количество пикселей:** 76800 пикселей

**Метод отображения:** С использованием цветного фильтра

**Тип матрицы:** LTPSTFT (TFT типа на основе (Low Temperature Poly Silicon)- низкотемпературного поликристаллического кремния)

**Подсветка:** Люминесцентная

**Напряжение питания:** Постоянный ток 12 В (на корпусе «-»)

Возможно подсоединение только 4 громкоговорителей (передние и задние каналы не могут быть соединены между собой)

**Сопротивление:** 4 - 8 Ом

**Предохранители:** 10А

**Габаритные размеры:** 178 x 50 x 165 мм

**Диапазон рабочих температур:** от 0°C до +40°C

### **Примечание:**

В соответствии с проводимой политикой постоянного усовершенствования технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.

Производитель: SUPRA TECHNOLOGIES LIMITED,  
Адрес: 16/F., Winsome House, 73 Wyndham Street, Central, HK, China

# СПИСОК СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

Город	Название СЦ	Телефон (приемка)	Адрес
Абакан	Экран	(3902) 23-39-27	Пр-т Дружбы Народов, д. 29
Алматы	Технодом-Сервис	(3272) 588-544	ул. Утеген Батыра 73"Б"
Ангарск	Эксперт	(3951) 61-49-45	278 квартал, д. 2.
Арзамас	Техносервис	(83147) 307-40	ул. Кольцова д.4
Армавир	Форет	(86137) 3-36-96	ул. Халтурина д.107
Архангельск	Ремонт Телерадиоаппаратур	(8182) 20-80-31, 24-82-23.	пр.Троицкий, 128.
Астрахань	Тринитон	(8512) 35-19-09	ул. Моздокская, д. 25
Астрахань	Хайтек-Сервис	(8512) 631-776, 632-066	ул. Н.Островского 148а оф.202
Барнаул	Максимум	(3852) 33-66-08	ул. Смирнова, д. 73А
Барнаул	ООО "Диод"	(3852) 63-94-02	ул. Пролетарская, д. 113
Барнаул	Рембытехника	(3852) 77-23-23, 35-77-44	пр. Калинина, 24-А
Брянск	Кремний-Маркетинг	(4832) 41-71-44	ул. Красноармейская, д.103
Валуйки	Мастер	(47236)-54584	ул. Новая, д.12/1
Великий Новгород	"ООО ТКТ"	(8162) 61-12-00	ул. Кочетова, дом 23-А
Владивосток	ВЛ-Сервис	(4232) 459-443, 459-465	ул. Карбышева, д. 4
Владимир	"Мастер Сервис"	(4922) 33-10-79	ул.Тракторная д.8
Владимир	Алькор	(4922) 34-86-60	ул. Чайковского, д. 40 А
Волгоград	Телерадиосервис	(8442) 70-64-45	ул. Тарашанев, 55-37/4
Волгодонск	Гарант	(86392) 2-74-14	ул. Морская, д. 25
Воронеж	ВЭЛ-Сервис	(4732) 78-50-54	пр-т Труда, д. 39
Воронеж	ИП Клецова	(4732) 266-327; 772-772	пер.Серафимовича, д.32а; ул. Куколкина, д.29
Димитровград	"ЭлКом Сервис"	(84235) 2-86-59	ул. Октябрьская, д.63
Екатеринбург	БИГ	(343) 213-95-16	ул.Фронтových бригад, д.15, стр.9, оф.1
Екатеринбург	Сониго	(343) 269-19-48, 269-29-48	ул. Степана Разина, дом 109, офис 100.
Екатеринбург	Экран	(343) 242-13-94	Красноуральская д. 25 (ТТЦ)
Иваново	ТР-Сервис	(4932) 30-06-05,41-09-61	ул.Пролетарская, д.44А,
Ижевск	ДС-Центр	(3412)43-16-62	ул.Карла Маркса, д.393
Ижевск	РИТ-Сервис	(3412) 430-752, 44-44-98, 43-07-52	ул. Максима Горького, д. 162
Иркутск	Евросервис	(3952) 51-15-24	ул. Лермонтова, д. 281
Иошкар-Ола	ИП Колесников А.Ю.	(8362) 63-02-25	ул.Советская, д.150 (вход со двора)
Казань	Гарант-Сервис	(843) 518-09-99, 518-12-44	ул. Декабристов, д.113
Казань	ООО "12 Вольт"	(843) 277-40-04/20	ул. Островского, д. 86
Калининград	Вега	(4012) 35-85-05	ул.Гагарина 41-45
Калуга	Калуга	(4842) 57-13-82	ул. Ленина, д. 96 а
Каменск-Уральский	Техноцентр-Сервис	(3439) 34-74-39	ул. Исетская, д.336
Кемерово	ООО "Балатон"	(3842) 54-19-01	ул. Гагарина, д. 150
Киров	"ТВКОМ"	(8332) 54-69-56	Октябрьский пр-кт, д. 116А
Киров	Интеррадиоприбор-Вятка	(8332) 36-36-66	ул. Большева, д. 11
Киров	Экран-Сервис	(8332) 54-21-56	ул. Некрасова д. 42
Кострома	АНТЭК	(4942) 22-05-12, 22-03-82	ул. Станкостроительная д.5 Б
Котлас	ИП Лопатин С.Л.	(81837) 26-314	пр-т Мира д. 21
Краснодар	"Мастер Маджестик"	(861) 268-55-81	ул. Кубанонабережная, д. 2
Краснодар	И.П. Новоженцев	(861) 224-93-48	Ростовское шоссе 22/4
Краснодар	ИП Ульянов В.А.	(861) 234-40-73	ул.Сормовская д.12
Краснодар	Фотон	(8612) 21-21-60	ул.Северная д. 94
Красноярск	КрасАлСервис	(3912) 77-29-81, 78-25-07	пер.Светлогорский, д.2
Красноярск	Синатра	(3912) 584-999	ул. Металлургов, д. 2в, строение 33
Курск	Первая Сервисная Компания	(4712) 51-45-75	ул. Садовая, д. 5
Липецк	ООО "Фолиум"	(4742) 34-07-13	ул. Космонавтов, д.8
Махачкала	Центр Сервис	(8722) 67-64-88	ул. Нурдилова 52
Москва	ДЕЛТА-Сервис	(499) 739-39-90	Ул. Лобачевского 94
Набережные Челны	ТриО	(8552) 36-50-20, 36-45-90	ул.40 лет Победы д.67А, к-с 52/11А
Нижний Новгород	ИП Серебряков Д.Е.	(8312)40-91-92	пл.Комсомольская, д. 2/1
Нижний Новгород	Электроника	(831) 436-75-04, 436-63-71	ул. Максима Горького, д. 250

# СПИСОК СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

Новокузнецк	"Сибинтех ТК"	(3843) 33-07-35	ул.Бугарева, д.19
Новокузнецк	МСВ	(3843) 45-44-47, 46-94-00	пр. Кузнецкостровский 44-40
Новомосковский	Ультра	(48762) 6-95-20	ул. Садовского, д. 36
Новосибирск	РАШ	(383) 201-05-31	Красный проспект, д. 56
Новосибирск	Сибирский Сервис	(383) 355-55-60, 292-47-12	ул. Котовского, д. 10/1
Омск	Домотехника-сервис	(3812) 36-74-01 г.Ишим (34551) 7-46-31	ул. Лермонтова -194 ; г.Ишим, ул.Карасульская д.183
Орёл	Феникс Электроникс	(4862) 40-86-81, 40-86-82	ул. 8 Марта, д. 25
Оренбург	ООО "ТИКО-сервис"	(3532) 77-67-64	ул. Комсомольская д.16
Оренбург	Эль-Сервис	(3532) 99-48-87 сарый тел.332-688	460065 ул. Пролетарская, д. 208
Орск	Аста-Сервис	(3537) 213-666	ул. Краматорская, д. 50
Пенза	ИП Жиганов	(8412) 564-507	ул. Советская 2
Пенза	Телесервис	(8412) 64-04-45, 49-24-25	ул. Мирская, д. 17
Пермь	РТВ-Сервис	(342) 220-08-48	ул. Мира, д.55
Пермь	Сатурн-Р	(342) 290-500, 290-512	ул. Карпинского, д. 27
Пятигорск	ИП Сериков	(8793) 36-59-86	Ул. Совхозная, д. 85, территория р-к "Бетта"
Ростов-на-Дону	Галактика	(863) 236-12-69	ул. Мадояна, д. 60
Ростов-на-Дону	ООО "Поиск-Сервис"	(863) 255-20-17/18/19	ул. 50 лет Ростсельмаша, д.1
Ростов-на-Дону	Теле Дон Сервис	(863) 247-14-41	ул. Черехахина, д. 228
Рязань	Техсервис	(4912) 21-02-19	ул. Новая д. 51-Г
Рязань	Турист	(4912) 76-01-56, 75-27-07, 75-75-13, 92-14-44	ул. Чкалова, д. 38
Самара	Орбита-Сервис	(846) 262-62-62	ул. Мориса Тореза, д. 137
Самара	Экспресс-Сервис	(846) 228-72-18	ул. XXII Партсъезда, д. 52
Санкт-Петербург	Аманит	(812) 766-14-38, 703-55-24	ул.Мгинская, д.7; Лиговский пр., д.173.(CAR)
Санкт-Петербург	ООО"Партия-Сервис-Балтик"	(812) 374-21-16 (17)	ул. Варшавская, д. 51, кор. 1
Саратов	Архипелаг-Сервис	(8452) 27-22-68, 52-37-74	ул. Московская, д.134/146
Саратов	ЭЛ-Сервис	(8452) 48-61-62	Волочаевский проезд, д. 3
Ставрополь	Вектор Юг	(8652) 260-810	ул. Коста Хетагурова д. 9
Ставрополь	Дельта-трейд	(8652) 94-33-00	Шпаковский р-н, с.Татарка ул.Ленина 1/2 индекс 356230
Ставрополь	ИП Плотников	(8652) 55-17-48	ул. Пирогова д.37 офис 11
Ставрополь	Техно-Сервис	(8652) 39-55-30	пр-т Кулакова, д. 24
Сызрань	Квант	(8464) 99-00-59	Ульяновское шоссе, д. 5.
Тамбов	"ТРЦ-Вега"	(8634) 65-10-58	ул. Дзержинского, д. 193
Тамбов	Вега	(4752) 73-94-01	ул.Киквидзе, д. 69
Тверь	Виват сервис	(4822) 42-70-95	Б-р Ногина, д. 7
Тверь	Электроникс	(4822) 35-35-30	ул. Циммервальдская, д. 24
Тольятти	Жигули-Гарант	(8482) 20-32-42	ул.Кулибина, д.6а, оф.15
Тольятти	Фокус	(8482) 40-17-28, 33-86-17, 51-55-44	ул. Карла Маркса 53; ул Свердлова 13/16; ул. Дзержинского 68а.
Тула	ИП Крылов И.Ю.	(4872) 355-399.	ул.Н.Руднева д.28
Тюмень	Пульсар	(3452) 20-82-65; 28-08-56; 24-55-80	ул.Республики,д.169, ул. Первомайская, д.6
Улан-Удэ	Славия-Тех	(3012) 41-50-43; 23-54-42	ул. Геологическая, д. 17
Улан-Удэ	ЮФФА	нет	ул.Жердева, д.138
Ульяновск	ИП Карпова Т.П.	(8422) 74-00-34	пр-кт Созидателей, д. 35, " Автотеатр"
Ульяновск	Мастер Про	(8422) 36-55-81	ул. Автозаводская д. 36
Уфа	БашТелеРадиоСервис	(347) 252-46-97, 252-13-57	пр. Салавата Юлаева, 59; пр. Октября, 25; ул. Гафури, 4;
Уфа	Форте ВД	(347) 255-90-99	ул. Степана Кувыкина д.18
Хабаровск	Контур	(4212) 75-21-37 (136)	ул. Ким Ю Чена, д. 43
Чебоксары	ВТИ-Сервис Северо-Запад	(8352) 41-03-73, 41-03-55	пр-т М.Горького 32/25
Челябинск	Найф	(351) 2-608-778	ул. Татьянической, д. 13
Челябинск	ЭЛЕКТРО-Н	(351) 264-00-84, 741-01-51	пр. Победы, д. 302
Чита	Архимед	(3022) 36-47-01	г.Чита, ул. Анохина, д. 10
Чита	Славянский-Электроникс	(3022) 32-55-22	ул. Ингодинская, д. 35
Шарыпово	Анкор-Мастер	(39153) 2-68-31	2 микрорайон, д.1, офис 136
Якутск	ИП Волков	(4112) 335-157	ул.Октябрьская, д.1/1 т.335157
Ярославль	ВИРТ	(4852) 58-22-11, 58-12-74	ул. Свободы, д. 91